

ନାନୀଲିଙ୍ପିତା Naniiliqpita



ԹԱՐՅԱԿ ԵՎԱՆԱԼԵՅ
ՈՐԱԿԱԾ ԳԵՐԱԾՈՎԳՀԵՅՈՒՅՑ
ՃԱԾԿԱՐԿ

Tunngavik iPad-mik tuukhiutumik

The Tunngavik iPad Application



◀▶↳ ↳ ↳ | SUMMER | AUYAQ | 2017



2017 ፳፻፱፻፲፭፻፷፻

በኢትዮ-ና-ሸጂ

©b>JbΔJn

2017 Ukiuq Nunngutaanut

Katimanahuat Naunaighitivut

2017 Annual General

Meeting Notice

၏ပေါ်လျှင် 2017-ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ အမှတ် ၁၂၃၊ ၂၄-၂၇၊ ဧပြီလ ၂၀၁၇ တွင် ဖော်လုပ်ခဲ့သည့် ပြည်သူ့အမြန် ပေးပို့ဆောင်ရွက်မှု ဖြစ်သည်။

Ona naonaigotighak
tohaktijotaoloni 2017-mi NTI-kot
Katimavikyoaktitiniaktot NTI-konni
elayonot tamainnot. Aktopa 24-mit
27-mot Ekaluktutiami, Nunavut.

Notice is hereby given that the
2017 Annual General Meeting of the
Nunavut Tunngavik Inc. membership
will be held Oct. 24-27, 2017 in
Cambridge Bay, Nunavut.

Onipkaagoniaktot havaagoyotigollo 2016-mit 2017-mot tohaktitaoniaktot katimavikyoalikata ovalo manilikotit totkighaiyillo ehoaghakhimayait manilikotitigot pihimaniaktot 2017-mit 2018-mot manilikotaovoghak

Nunaliit Inuit naalagiaktoinagiakaktot ovalonniit naalaotitigot tohagaoniakhotik
katimajotigiayinnik kagitaoyatigollonniit takoghaolotik pihimaniaktot katimavikyoaktillogit
ovangga takoinnagialgit kagitaoyatigot.

Business to be transacted includes the presentation of the 2016/17 annual report, the audited financial statements and the auditor's report, as well as the appointment of the auditor for 2017/18 fiscal year.

Members of the public are encouraged to attend or listen in to the live audio webcast on NTI's website.



7

የርድኬኝ፡ ሰራተኞች፡ አስተዳደር የሚያሳይ

Kaligtaa: Totkoomavik: Annie Ippak, Sanikiluaq

Cover: Basket : Annie Ippak, Sanikiluaq



33

አዲስ ዘመን

- 3** ተመሪሱል ልቦናውን አጋጣር ስርዓት

7 ከፌዴራል ተመሪሱል ስርዓት:

የዚህ ትዕዛዝ ልቦናውን አጋጣር
የብዕር ተመሪሱል በዚህ ስርዓት

9 ተመሪሱል ስርዓት
ለመስማት ስርዓት?

የዚህ ትዕዛዝ ስርዓት

12 ለየዚህ ስርዓት
ለመስማት ተመሪሱል ስርዓት
ለመስማት ተመሪሱል ስርዓት

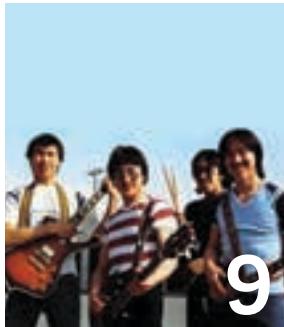
21 የዚህ ትዕዛዝ ስርዓት
ለመስማት ስርዓት?

24 ለዚህ ትዕዛዝ -
የዚህ ትዕዛዝ ስርዓት?

26 ተመሪሱል ስርዓት
ለመስማት

28 የዚህ ትዕዛዝ ስርዓት
የዚህ ትዕዛዝ?

ለዚህ ትዕዛዝ ስርዓት



9



30



21

- 30** ለለኅርሻ በቅርቡ
ለኅብርና በቅርቡ ደርጋዋና

32 ካይነት በቅርቡ -
ልደግኩያ ማስተካከል
ለመረጃ በቅርቡ

33 የዕድገት የወጪዎች

Talvani Uqautauyut

- 3** Tunngavia unalu
Ikhivatalik Aluki Kotierk
- 7** Haviniga Tunngavik:
**Tunngavik iPad-mik
tuukhiutumik**
- 9** Huna Nutaaguva Inuit
Manikhaghiiurutaini?
Aakuluk Atuqtuyat
- 12** **Makigiaqta Inuit
Ayuiqhajutikhainik
Kuapariisiuyuq**
- Nutaqaat Taiguakhait** ☀
- 21** Kinamik Aanuraqhimavit?
**Vitoria-m Ukiuqtaqtumi
Aanuraagit**
- 24** Ijuagauyut –
Kina Ijuaqiuk Inujuhikhamik?
- 26** **Nunavumi Agunahuaqtunut
Ikayuutauyuq**
- 28** Kina iPod-giyaqniiitpa?
Rita Claire Mike-Murphy
- 30** Mamaqpiatquq!
umanga Dennis Kuluguqtuq-mit
- 32** Hanayariakhaq –
Ilitaagani Igilraat Ayuruirutainik
- 33** **Nunavut Sivuniksavut**



15



12



28

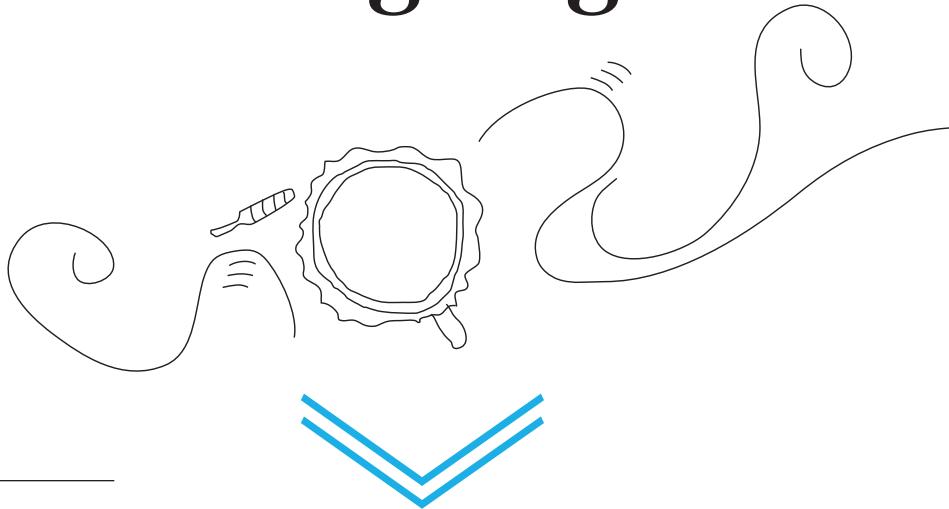
Table of Contents

- 3** Tunngavinga by
President Aluki Kotierk
- 7** Launching Tunngavik:
**The Nunavut Agreement
on an iPad app**
- 9** What's New in Inuit Business?
Aakuluk Music
- 12** **Makigiaqta Inuit Training
Corporation**
- Kids Section** ☀
- 21** Who Are You Wearing?
Victoria's Arctic Fashions
- 24** Pivianaqtut –
Who is Your Role Model?
- 26** **Nunavut Harvesters
Support Program**
- 28** Who's on Your iPod?
Rita Claire Mike-Murphy
- 30** **Mamaqtualuk!**
with Dennis Kuluguqtuaq
- 32** **Sanajariusaq –**
Learning Traditional Skills
- 33** **Nunavut Sivuniksavut**



Tunngaviga

ዕዲኖር ሂሳብ በጥሩ
ፈጸመናውን ይጠየቷል



የፌዴራል ከፌዴራል ለፌዴራል ደንብ
ና በዚህ በቃላይ የሚገኘውን የሚያስፈልግ ይችላል



Tunngaviga



Nunavut Tunngavik Timiuyumi Ikhivautalikmit Aluki Kotierk

Agayukhiq paniga inuuqmat, ananatiama atiqtaa Napatsi-mik inuhuiqtuup agutiqatikma atiraluaganik. Ananatiara atulipaktuq panimnut uqaujuukhugalu aturiamni panimnut ilitaa-gani umiga. Inuhuiqtuup agutiqatikma, panikma atiqaqvia atuyuktaraluaga.

Kiluutikhamik havirayaqmik piqagitusq

Qanurli talva nagjukmik qupihivakniqat?

*Aqliknaqtuq! Aqliknaqtuq! Hanatuyut!
Aqliknaqtuq! Aqliknaqtuq! Hanatuyut!*

Una atuut iniqatiaqtuq umatimni. Itqaijutituagugituuq uvamni inuqatiruit hakugiknigin, atiqtujitinit, ilagiyaptikni kihianilu, atuqniquaqtuqlu, pihit Inuit aliahuguhiit iluumnituut. Uqauhiqaqtut ayuqhaginiginik inunahuaruhiiniklu Inuit.

Qiniraagava humiliqaa Nunavumi, inunahauruhiit Inuit takuvaktatka.

Takuyuga akhuuqhimaruhiit, uuktuinaqataqnig, pigiarutailu inuuhuktuup aqnarutivlu Inuinaup aniguuqhiyuup agayukhiit ilihaqvianit. Ilitariyatka ahuuraniruhiit ukua aniguuqhiyuut. Agiklivaliyagani Inuinauvluni Nunavumi akhuuqnaqtuq. Manimiinagitugut ukunigatuaq quvianagitunik naunaipkutinik qanuriniginik Inuit inuuhiit ublumi kihiani tuhaqpaktugut nahuriyunik amihuuyugut aniguqhiliqimaginiriyaptiknik.

Takuyuga akhuuqhimaruhiinik tuniqhimaniginiklu agayuqaat ilauyt manikhaqhiuqtuni inujiutiqariagani ilagiyatik ilauhimaaqhutik igilraat inujuhiini qahakhimainariagani aniaqnaqtut niqitalu nunamit.

Takuyuga aliahuukniginik utaqitiaqnigilu Iniqnirit uqaqtut Inuinaqtut inuuhuktunuut aqnarutinulu tuharuiqpaliayaagani atuqnigut uqauhivut.

Itqumaginiralimagitavut quvianagitut naunaipkutit taja uqautauyut qanuriniganik Inuinauqatipta. Ihumannili, ukua qanurilijutit aalaguqniginit inujutit atuqtauhimayutn Inuinaqnit. Inujuhiqmi, Inuit nuuhimayut inuhiqmit maniqami katitirivlutik agunahuaqhutiklu inujuhiqaqtunit hulivalayuitutut inuknik atuni pijatauyuq inuhiqmi qauyimayatik akhurutauhimayut aalaguqhutiklu.

Inugiapkakaluaqtilugit igluut, ulasiqataqniqmiklu, iliganaqniqlu, havaakhailaqlu taimaitut, Nunavumi Inuqaqtuq uuktuqhimaaginaqtunik atuqhimaqtulu nanminik pigiarutikhampiknik.

Aqliruhukhimaqtuga akhuuqhimaaqniginik amihuut Inuit.

Atuqhimaqtigu aliagiyyavut Inuinauvluta. Ublutuaraagat makitkagapta hanaqitiaqhatalu takuupkaqtitavut uuktuqhimarutivut. Uqaraagapta Inuinaqtut

Atuqhimaqtigu quviagiyaqt Inuinauvluta. Ublutuaraagat tupakpaktugut akhurutigivaktaqt uuktuqhimarutivut. Uqaraagapta Inuinaqtut atuqniquaqtaqniga nanminik ahurutigiyavut takuukhauvaktut Inuinaunauniriyavulu. Hamaniitugut huli inuuhimaaqniaqtugut. Atuni uvagut ilaujutiqaqtugut agiklivaliriagani aaniaqnaituq inigiyaqut inuvigiyavut!

Quviana inuuyugut!

Aluki Kotierk

Tunngaviga



By Nunavut Tunngavik Inc. President Aluki Kotierk

When my eldest daughter was born, my grandmother named her Napatsi after my late cousin. My grandmother would sing a song to my daughter and instructed me to sing the song to her so that she would learn it. My late cousin, my daughter's namesake, used to sing it.

*Killuutiksaamit savirajangmit
pitaqalaungituuq*

*Qanurli tagva nagjualungmit
qupisivangniqaat?*

*Uakallanga! Uakallanga! Sanatjuuviniit!
Uakallanga! Uakallanga! Sanatjuuviniit!*

This song has a special place in my heart. Not only does it remind me of the kinship strengthened, through naming, within our family, but also, and just as importantly, the lyrics fill me with Inuit pride. They speak to the resourcefulness and resiliency of Inuit.

When I look around Nunavut, I see the resiliency of Inuit.

I see the stamina, persistence and drive of the young Inuk who graduates from high school. I recognize the extra efforts of those who graduate. Growing up as an Inuk in Nunavut can be challenging. Not only are we exposed to the grim statistics that paint a picture of Inuit society today, but we also receive messages anticipating that many of us will not graduate.

I see the resiliency and determination of parents who contribute to the wage economy and

provide for their families while participating in traditional lifestyles to ensure the availability of healthy and nutritious foods from the land.

I see the pride and patience of Elders speaking Inuktut to the younger generation despite efforts to eradicate the use of our language.

We cannot deny the harsh statistics that currently describe our society. In my view, these are the symptoms of the drastic changes that were experienced by Inuit. In living history, Inuit have been moved from a life living on the land as a gathering and hunting society to that of a sedentary people where each aspect of the life they knew was challenged and changed.

Despite overcrowded houses, income assistance dependence, poverty, violence, unemployment etc., there are Nunavut Inuit that continue to demonstrate their resiliency and assert their self-determination.

I am struck with awe by the strength of spirit that so many Inuit carry.

Let us affirm our pride as Inuit. Each day that we get up and do our best, we are demonstrating our resiliency. Each time we speak Inuktut we are asserting our self-determination and our Inuit identity. We are still here and we will thrive again. Each of us has a role in widening the healthy space in which we can thrive!

Alianait inuujugut!

Aluki Kotierk



ԹԵՂԻ ԿԵՆՏՐՈՆ ՈՐԱԿԸ ԳՐԱԴԱՐԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Tunngavik iPad-mik tuukhiutumik

The Tunngavik iPad Application

ርድል የሚገኘውን ስራውን በመስቀል እንደሚከተሉት የሚከተሉት ስራዎች የሚያሳይ
በመሆኑ የሚከተሉት ስራዎች የሚያሳይ ይረዳል፡፡

www.tunngavik.com/app



July 9-mi 2017-mi, Nunavut Tunngavik Timiuyuq (NTI) havitiyut Tunngavik iPad-mik tuukhiutumik pipkariagani Inuit tamaitalu Kanagamiutat nutaamik igilruutmik qauyivaaliriagani ihumaqhuutinik, ikayuhiaxhanik, aturiaqaqtainiklu ilauyat *Nunavumi Agiqatiriigunmi*.

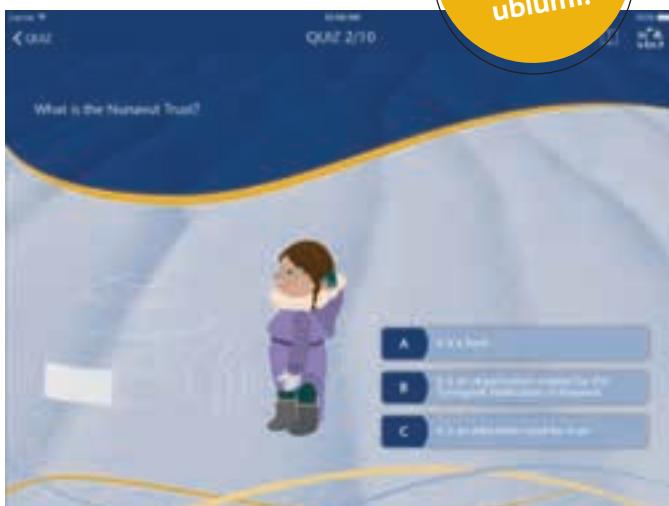
Taiyauyuq Tunngavik-mik, tuukhiut qahaktuq akitumik nuutiriagani iTunes-nit. Tunngavik piqaqtuq *Nunavumi Agiqatiriigunmik*, *Kagiqhimanaqtunik Uqauhiquik* *Nunavumi Agiqatiriigunmik*, alianaqtumiklu itquuqniarunmik pijutauyumik atuni ulapqiyuq igluliuriamikni aulaqtiriarutaanit iniqtirutaanut atuni kiujutigiyatik nalaumakpata. Tunngavik pipkagauyuq Inuinaqtut, Inuktut, Qavlunaatulu.

Nuutiriaruk akitumik ublumi!

Uvanga:

www.tunngavik.com/app -mit.

Nuutiriaruk
akiitumik
ublumi!



Download it
for free
today!

On July 9, 2017, Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) launched the Tunngavik iPad application to provide Inuit and all Canadians with a new tool to use to become more aware of the rights, benefits and obligations included in the Nunavut Agreement.

Called Tunngavik, the application is available for free download from iTunes. Tunngavik features the Nunavut Agreement, the Plain Language Nunavut Agreement, an audio summary on how each article affects Inuit, a glossary, a comprehensive timeline of the negotiations of the Nunavut Agreement, and a fun quiz that allows players to build an iglu from start to finish with each correct answer. Tunngavik is provided in Inuktut, Inuinnaqtun and English.

Download it for free today!

www.tunngavik.com/app



የወሰኑ ዘርፍናኝ ሰዎች
ይህንም ለመስፈርት?

HUNA NUTAAGUVA INUIT MANIKHAQHIURUTAINI?

WHAT'S NEW IN INUIT BUSINESS?

አዲስ አበባ የፌዴራል ማረጋገጫ ቅጽ

Aakuluk Atuqtuuyat

Aakuluk Music



Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄. Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄. Northern Haze, Ḍ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄. Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄.Δ̄. Igloolikmi Atoktooyakkit, Koanaaklogo ona Aakuluk Atootait Igloolik's Northern Haze, Courtesy of Aakuluk Music

ԵՐԿՐԱՔԵՑ ԾՐՈՒԿԵՑ ԾՎԱՐԵՑ ՀԵՇԻՇ:

www.aakulukmusic.com
aakulukmusic@gmail.com



Aakuluk Atuqtuuyat

Aakuluk Atuqtuyat nutaaq
atuqtuyani naunaipkutaa,
Iqalukniitut, aulaqtiriaqtaa
Jerry Cans-kunik nanminiq
Andrew Morrison, Nancy
Mike, Steve Rigby-vlu 2016-
mi. Upigiarutaat atuliriagani
una atuqtuyanik naunaipkut
pihimayuq iliturigamik
ikayuqtuutikhqaqtiaginiganik,
atuqtuyakhaliuqvnik,
aulaqtijutkhanikluniit
havauhiqnik Inuinaqtut
atuutit ihumagivlugit.
Una aalaguqtumayaat
ukpiruhukhutiklu
Nunavumiut pivikhaqariagani
takuupkaqtitaagani aliagiyatik
Inuit ilitquhiit Inuiliu ugauhiit.

Aakuluk Atuqtuyat
hatqiqhimayuq ikayuriagani
Nunavumi atuqtuuyaqtit
atuutiluriamikni,
nauvigakhaguriagani
tuniuqhagaulutiklu Inuinaqtut
atuqtuuyatik kanatami
hilaqyuamilu.

Ublumimut, sainiqhihimayut atuqtuuyaliuliqhutiklu talimani atuniituni atuqtuuyaqtini ilaqaqtumik Jerry Cans-kunik (Iqaluknit), Northern Haze-kunik (Iglulikmit), Kathleen Merrit-lu (Kagiqliniqmit), Rita Claire-lu (Pakniqtuumit), Agaaqtoq-lu (Aqvianit).

Aakuluk Atuqtuuyat nahuriyakhaliuqtut

upigiarutikhaniklu
atuqtuyatigut
nunagiayauyutigulu,
akhuuqhariagani inulramiit
hunaliqaa ayuqnaginiganik,
ikayuriagani ilipqamaniganik
ukiuqtaqtumi ajikutaqagitut
ilitquhignik.

Hivuniqhivaalirumaniruvit
naniyaulaaqtut uvani:
www.aakulukmusic.com-mi
aakulukmusic@gmail.com-milu

Aakuluk Music

Aakuluk Music is a new record label, based in Iqaluit, started by the Jerry Cans' own Andrew Morrison, Nancy Mike and Steve Rigby in 2016. Their motivation to start this record label began when they noticed that there were no real supports, studios or export initiatives when it came to Inuktutit music. They wanted this to change and believed that Nunavummiut needed an outlet to display their pride in Inuit culture and Inuit languages.

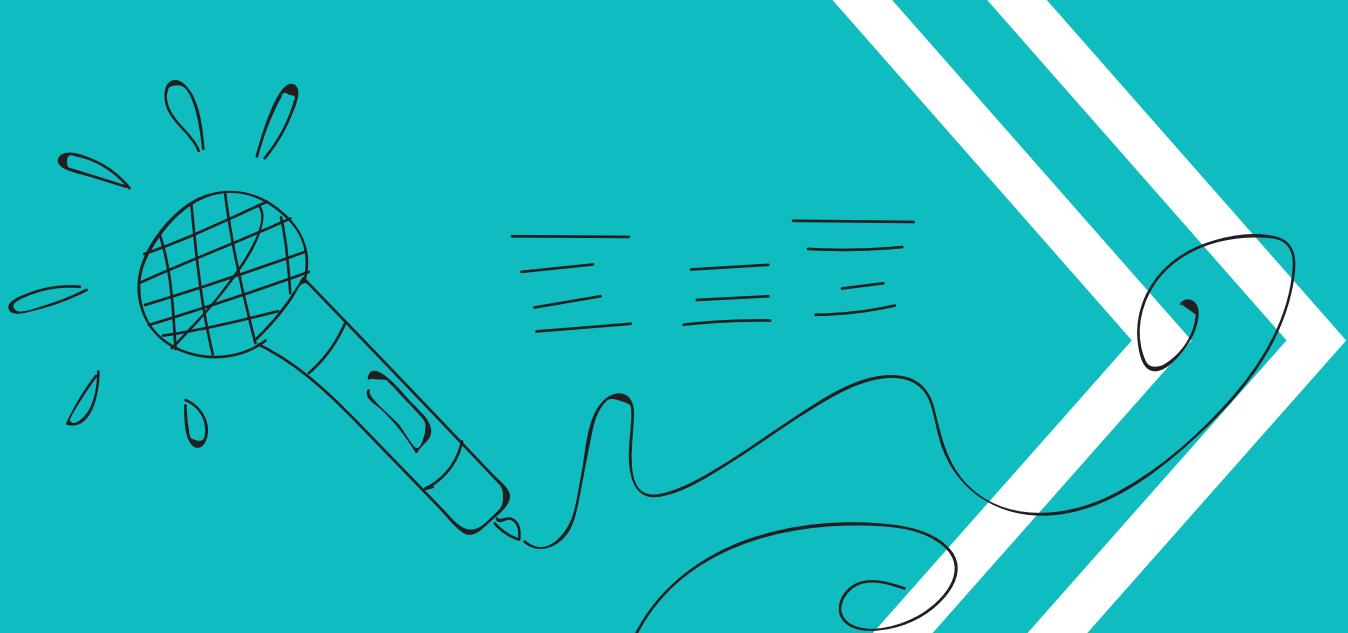
Aakuluk Music was created to help Nunavut musicians record, market and distribute their Inuktitut music nationally and internationally.

To date, they have signed and begun recording five sets of musicians, including The Jerry Cans (Iqaluit), Northern Haze (Igloolik), Kathleen Merrit (Rankin Inlet), Rita Claire (Pangnirtung), and Agaaqttoq (Arviat).

Aakuluk Music seeks to build hope and inspiration through music and community, to encourage youth that anything is possible, and to contribute to the preservation of the territory's distinct culture.

More information can be found at:

www.aakulukmusic.com
aakulukmusic@gmail.com



LYRUASBC ΔΛΔC

Δεκτήριο Αγρούς στην Ελλάδα

Makigiaqta Inuit Ayoihajotighatigot Corporation-kot

The Makigiaqta Inuit Training Corporation



¶ Հեծոց Հօնակուհին հայրածագ Հօնակուհի Ծառական Ծոյթ Աշխատա Աշխատա Ուժա Լեռ, իշխան աերե, յակա Յակա սկզբան է պատճենագործությունը:

Enoohoktot Anngagotillo Qaggiavuut Hanaoyaknighamot Elihaiyut Katimapkaiprotik. Haomighianit: hama Desmond McKay, Colleen Nakasuk, Gordon Kaniak, Kuuri Panika and Joshua Haulli. Koanaaklого ona Iman Begum/Qaggiavuut

Youth artists from the Qaggiavut Artist Teacher Training Workshops. From left: Desmond McKay, Colleen Nakasuk, Gordon Kaniak, Kuuri Panika and Joshua Haulli. Courtesy of Iman Begum/Qaggiavut

January-mi 2016-gotillogo,
Nunavut Tunngavik
Timinngat (NTI-kot)
Nunavunmilo Kavamat (GN-
gonigaktaoyot) timinggokhiyut
okoningga Makigiaqta Inuit
Ayoighanighap mighaanot
Corporation-goyoghanik
opalonggaigiikhimaligiaqinni
Nunavunmi Inuinnait
havaaghakhioknighakot,
naliakni kavamaniloniit
nanminikaktoniklooniit
havakviyoni.

NTI-kot timinggoktait
corporation-kot maniknik
atoktaghakaktitaoplotik
pihimayonik
Anggikatigiigotaoyomit
pilakihimayok imaa NTI-kot
apighoiktitivikootitinahoalikhottik
Kaanatap Kavamanik
malikatinggittogiplogit
Nunavutnik
Anggikatigiigotaoyomik.
Timinggoktaolgaaktillogit
aipaagani, Makigiaqta
katimayikalikmiyot
ehomaghakhioktiroyoghanik
katimayiilotik ehoaghailikhottiklo
havaotaoyoghatigot
opalonggaiyaotaoyoghanik
havaagoyoghamotlo
opalonggaiyaotaoyoghanik.

Ona pimmagjoyok
pihimayaonialikhoni Inuinnaknit.
Hamna aolapkalicoptigot
corporation-kot, NTI-kot
nigiogyaat Inuinnraigook
havaaghanikpalianialiktut
Nunavunmi ovalo Inuinnait
ekayoktokhimmaklogit
ayoighalogillo havaaghanot
inmiknik pihimaligiaginni
Elihaotighaniklo

pipkagahoaklogit
hakogikhivalayaaginni
havaaghakhioknighakot.
Kagannoak Makigiaqta
Katimayiit naamagohokhotik
anggiktot maniknik atoktaghanik
aktilaangga 3-miliantaala 12-
nik alatkiinik elihaotaoloni
atoktaoyoghak Inuinnaknun.

“Hapko pimmagioyot
maniknik atoktaghanik
hailiyokakhimmaakkat,
Makigiaqta opittot ekayotighanik
hakyaikhinahoalikhottik
Nunavunmi Inuinnaknun
ayoighalogit
havaaghakhioigliaginni
honatigotlokaa havaaghanik
manighiogotaoyonot Nunavunmi.
Hamna apkotigiyomayakot
enoohigijotaonialiktot
elagiiginnot Inuinnait.
Hamna taotokkoogaptigot
aviaotigitilogo Nunataagotaoyomi
Anggikatigijonmi Nakataani 23-
mi okagiikhimayot piyomaplogit”
okaktok NTI-kot Anggayokaagat
Aluki Kotierk.

Pinahoaktagiyaptigot maningnik
atoktaghanik pinahoakhota
tigoyaohimavot naonaiyaigamik
havaaghatigot piyaghainik
Makigiaqta hivoliotilogit
pilgaagomayainik, imakaa
hapkoningga iningnigit
elihaotigiyaghainik, alanotlo piyot
Inuinnait elihaotigiyaghainik
manik anggiyot elihalihaaktonot
nutakanotlo pivalajotaoyoghak
Inuinnait elitkohitokaitigot
atoktaoyghanik havakviyoni.

Elavaaliotaoyoghat
havaaghakhioknighakot maniit
atoktaghat tohaknaghiniaktok
omani okiogiyaptikni.

In January 2016, Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) and the Government of Nunavut (GN) established the Makigiaqta Inuit Training Corporation to enhance the preparedness of Nunavut Inuit for employment, whether in the public or private sector.

NTI established the corporation with funds received from the Settlement Agreement that resolved NTI’s lawsuit against the Government of Canada for failing to fulfill its obligations in the Nunavut Agreement. Since its incorporation last year, Makigiaqta established an advisory council, developed a work plan and a framework for a strategic plan.

This is an important accomplishment for Inuit. By getting this corporation up and running, NTI believes there will be substantial progress toward increasing Inuit employment in Nunavut by supporting Inuit to gain the skills, knowledge, confidence, and opportunities to engage in learning and work. Education, training and meaningful employment

are key to creating stronger and healthier families and communities. Most recently, Makigiaqta’s Board of Directors approved more than \$3 million in funding for 12 different training initiatives.

“By funding these important projects, Makigiaqta started a process to help Nunavut Inuit obtain the skills needed to seek and maintain employment in all areas of Nunavut’s economy. This path will lead us to healthy families, healthy communities and healthy Inuit. This is what we envisioned when we negotiated Article 23 of the Nunavut Agreement,” said NTI President Aluki Kotierk.

The initiatives that received funds were selected because they conduct work within Makigiaqta’s priority areas, which include holistic adult learning programs, advanced adult learning programs, wrap-around supports for Inuit students in K-12 and post-secondary, early childhood development and Inuktut and Inuit culture in the workplace.

Additional opportunities for funding will be announced this year.

ລົມເອົາຮັບ ດົວເຈັດ ດັບກົດໜີ້ນີ້ຮັບຕັ້ງ ດັກລະຫັກ
Makigiaqta Inuit Ayoihajotighatigot Corporation-kot
The Makigiaqta Inuit Training Corporation

የፋይርና ሰልጊዣ
በኢትዮጵያ

Kivalliqmi Inuit Katojikatigiigit

Kivalliqmi Inuit
Katojikatigiigit (KivIA-kot)
hivonighijotikaktok imaa
Kiya Pania ayoighajotighak
pikahiotihimayot
elihaktitinighamot
ayoighajotaolonilo
Inuit Pitkohitokaitigot

taimangga Inuinnait Angnat
ayoigotaovaliayaagani
holivaohitigot.
Havaagohimmaagahoaktok
ekayogahoagotighatigot
pihimayakakmiyot
ehoaghaotighanik
mamihuatigiyanainik angnat
ningaktaokatakpakhimayot
immakaaloniiut nutagaoplotik
pittiaktaohimaitot angnat.
Kivla-kot katimapkainiaktot
elittogivaliajotigilogoo
elihaotigilogolo
kanimanighaat,
kaikoiniakhatalo naliaknit
nunaknit aviktohimayoni
Inuit Katijikatigiiginnit
naonaigotigiayghaanik kanok
aolapkaktaoniakmagaag
hamna hivonikaktok Kiya
Pania taimaataok holi Inuit
katojikatigiiggit pinahoaktapta
ajikotaanik aolapkailigiaqinni.

Kivalliq Inuit Association

The Kivalliq Inuit Association's (KivIA) Somebody's Daughter program combines the teaching and learning of traditional Inuit women's skills with embedded literacy and numeracy. The program also provides an opportunity to address healing needs of women from abuse or past childhood trauma. KivIA will host a knowledge sharing workshop, extending invitations for participation from the other Regional Inuit Associations so they may learn about the success of Somebody's Daughter and how to run similar programs.



Havaagiplo uaaejerneq Kiinakpak ovani Timiga, Iukmajuq – havaagiplogillo enolgammittu nukliaktionikot kaoyimajotighait elihaktitaoplottik okonangga Qaggiavuit oksalo Qaujigiaitit Angayoghitt siikookvianni Inuksuk Haarmiutinhamma; Theresa Kololo, Alasua Hanson and Nicole Baines. Kaaapakloglo ona Kierer Oudshoorn/Qaggiavuit.

Working on uaajeerneeq masks at Timiga, Ikumajuq - a workshop on youth sexuality and wellness delivered by Qaggiavut and Qaujigiaitit at Inuksuk High School. From left: Theresa Kolola, Alasua Hanson and Nicole Baines. Courtesy of Kieren Oudshoorn/Qaggiavut

፩፻፲፭ የፌሃሱ ተፋዋል

መዕቃር የንግድኩር
ለየፌዴራልኩር እብዳሩኩር ስኩር
ፈረታ ካኩርበትባበ
ማርጓዬ ሰርፈሮኩሮስው
ፈረታ ሰኩቦአልኩሮስን
ለይርፈስኩር ለርጉኖበት
ጋጀኩር ይጠቅሙኩር
የንግድኩሮስ ሰርፈኩሮስኩር
ለነገሩበትባር ልተት
ፈጥሩባስኩር ሰጥቅኩር
ልጠቸውኩር ለልክኩኩር
የጥረጋጋሚያኩር እድጋበኩሮስ
ልጠቸውኩር ባንቀበትኩር
የጥሩበኩር ለርጉኖበት
ልጠቸውኩር ቤትኩር
ፈረታ ለፍርማኩር ልተት
ጋጀኩር ይጠቅሙኩር

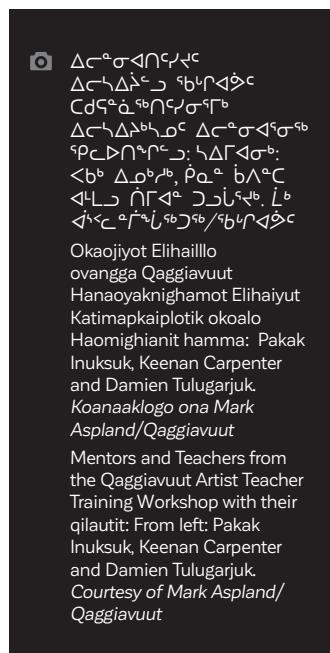
Kitikmeot Inuit Katojikatigiigit

Kitikmeot Inuit Katojikatigiigit (Kit-kot) aghogotikaktut ivikititiginaahoakhotik

Inuinnaktut okaohiinik
Kitikmeoni. KIA-
kot holi hamna
havaagihimmagomayaat
okaohik atokpaalikologo
tohaknakhihimalogolo
Kitimeoni elagiiginnot
nutagagiinot
tohaghaopkaknahoapkaklogo
naalaotitigot havaktonotlo
okaohigitkologo
havakvigiyingningi.

Nunavut Sivuniksavut

Nunavut Sivuniksavut
naonaiyaivalialikmiyot
pivaliajotighanik
elihaotaoyonik havaaghat
mighaanot atoktaghainik
okoa Nunavut Sivuniksavutmi
sikooktaakhimaliktot
hivomokpaa;
liotiginahoaktaghainik
elihakpaaliotigilogit
havaagiliktamingni
atotiakiakmat
Nunavunmionot.



Kitikmeot Inuit Association

The Kitikmeot Inuit Association (KitIA) has had significant impact on the revitalization of Inuinnaqtun in the Kitikmeot region. KitIA would like to continue that work by increasing the language exposure for Qitiqmiut families through radio programs and staff Inuktut language development.

Nunavut Sivuniksavut

Nunavut Sivuniksavut will undertake research and development of a new academic and career development program that aims to provide Nunavut Sivuniksavut graduates and other selected individuals with the opportunity to advance their post-secondary credentials while acquiring on-the-job training in the fields of management and administration in areas that are relevant for Nunavut.



Ճշգրիտ

ՂՐԱԿԱԿԸ ՃԵՐԿԵԴԱՏՎԵԿ
ԽՐԱՄ ՃԵԿԿԵՐԱԿՐՈՒ
ՇՇԸՆՔՆԵԿԱՐԱԾ ՈՐԴՐՀ
ԼՐԿՈՒԹԵԿԱՐԱԾ ՎԻՆ
ՎԱՐԵԿՐՈՒԿԱՐԱԾ ԿԴԿԵՐԸ
ԿԱՍՏԱՐԱԾ ԿԱՍՏԱՐԱԾ
ՎԱՐԵԿՐՈՒԿԱՐԱԾ ՎԱՐԵԿՐՈՒ
ՃԵԿԿԵՐԱԾ ՎԱՐԵԿՐՈՒ
ՃԵԿԿԵՐԱԾ ՎԱՐԵԿՐՈՒ
ՃԵԿԿԵՐԱԾ ՎԱՐԵԿՐՈՒ
ՃԵԿԿԵՐԱԾ ՎԱՐԵԿՐՈՒ

ԱՌՈՅՎԵՐԸ ԱՐ ՃՐԱՎԱԾՏՐԸ
(ՃՐԱՎԱԾԻՐՎԵՐԸ ՃՐԱՎԱԾՏՐԸ,
ՃՐԱՎԱԾԻՐՎԵՐԸ ՃՐԱՎԱԾՏՐԸ,
ՃՐԱՎԱԾԻՐՎԵՐԸ ՃՐԱՎԱԾՏՐԸ)

፩፻፲፭

Ilihakvitkoliqiyit

Makigiaqta ekayoktokniaktaat
Ilihakvitkoligiyit
katojikatigiigit nakooyomik
aolahimmaakpagiaginni
havaagiyamikot
aklivaaliotiginahoaktaitigollo
amigaikpaalogomakmatigik
ayoghajotighat
holiyaghafatigot, okoninggalo
ayoghaotigihimaitomik
elihaojihimalikmata Inuinnait
maligatigot ekayoktionighakot
elihaotaoyonik
eniktigipkaivakmata.

Qaujigiartiit Inoohigiknighap Mighaanot Havavvik

Aolapkagami
Inunnguiiq (nutagannoit
kaoyimmakpalianighamot
pivaaliotaonahoaktok,
okovalaat inuinnaitknot
togaagayok
elihaktitiyagiiligiaginni)
nunaptikni ekayoktoklogo
havaagoyok omongga
Inunnguiiq.
Hivolikhooiyikaklotik tamainni
aviktokhimayot Nunavut
eloani.

Qaggiavuut

Qaggiavuutkot
atokataktot Inuinnaknik
konggiaktitiyikakhotik
inmikot aolahimmaaktut
holi, katighihimaakhotiklo
inoohigitiagotighanik.
Eniktiginiaktot
havaagipkaliklogillo
Inuinnait Sikooktitiyighainik

elihao taoyoghanik
tam atkiom alogo
Nunavum nionot, Inuinnaitlo
ayoighajotigiyaghait
amigaikpaaligahoaklogit
Nunavunmi nutakakot
inoohoktonolo angnagotinollo
pivaliajotaoyaagani.

Ilisaqsivik Society

Makigiaqta will support the Ilisaqsivik Society's core organizational stability and sustainability with the objective of building a foundation for expansion of their Inuit training programs, including their highly successful accredited Inuit counsellor training program.

Qaujigiartiit Health Research Centre

To foster Inunnguiniq (early childhood development, Inuit-specific parenting program) in our communities by delivering Inunnguiniq Facilitator Training Course in all three regions of Nunavut.

Qaggiavuut

Qaggiavuut uses Inuit performing arts to support self-reliance, self-determination, and collective well-being. They will develop and deliver Inuit teacher training to performing artists across Nunavut, with a focus on expanding Inuit performing arts programs to Nunavut children and youth.

ՀԱՅԼՈՒՅՏԸ ԵՐԵՎԱՆ

ହାତିଲୁଙ୍କରୁ କେବଳକରୁ ଲାଗୁଥିଲା
ବେଳୁଗାପାଇନ୍ଦ୍ରାଯିଲାରୁ ଲେଖିବାରୁ
ଅଚୂଟାକୁ କାହାରୁ କାହାରୁ
କେବଳକରୁ ଏହିକଣିକା ଦୋଷକଣିକା
ଅଚୂଟାକୁ କାହାରୁ କାହାରୁ
କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ
ଅବସରକୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

Aqqiumavvik Katojikatigiigit

Aqqiumavvik-kot
piyomayonggook
atoktaghanik hivonniotaoloni
katimapkaiyoyghanik
elihaktitjotaoyoghanigook.

Pivaaliktillogillo
koviahootigiyaghainik
enoohoktot
hanggonahaoalokaaktonot,
elihimayaolikmat
enoohigitiagotaolikhoni
ayoigotaoplilonilo ayoighayonit
ayoghaotikakhimaitomik
nunalikni atoktaoligiganiloo
alanit nunaliknit.

Hamlet-koit Talokyoami

Hamlet-kot Talokyoami
pitaakhimalikmiyot
elihaotaoyoghanik
enolgammiknot, immakaat
aoyami manikamot
hiniktagiaktitaoplotik
pihimaliktot. Talvalo
holi piyomakmiyot
nakoonighaoyomik
ayoighajotaolotik atoktaghanik
havaagoyot mighaanot.

Aqqiumavvik Society

(Formerly the Arviat Wellness Centre)

The Aqqiumavvik Society would like to develop program guides and facilitator training to expand the delivery of the celebrated Young Hunter's Program, which has been shown to increase school attendance and have significant wellness outcomes for young Inuit so that it can be successfully replicated in other communities.

Hamlet of Taloyoak

The Hamlet of Taloyoak has had recent success in youth programs, such as their Taloyoak Summer Nights Program. They would like to build their capacity to support the community's youth to better engage in meaningful opportunities for learning and work.



Konggiakvikmi olapkipkaiyot okoa Qaggiavuut. Haomighianit hamma: Saila Nukiruaq, Maye Vincent, Anita Shaimajuk, Napatchie Nowdlak and Ashley Kilabuk-Savard. Koanaakk-
logo ona Qaggiavuut

Theatre games at the Qaggiavuut house. From left to right, Saily Nukiruaq, Maye Vincent, Anita Shaimaijuk, Napatchie Nowdlak and Ashley Kilabuk-Savard. Courtesy of Qaggiavuut



q̄̄s̄c̄ q̄̄w̄c̄ Naniiliqpita

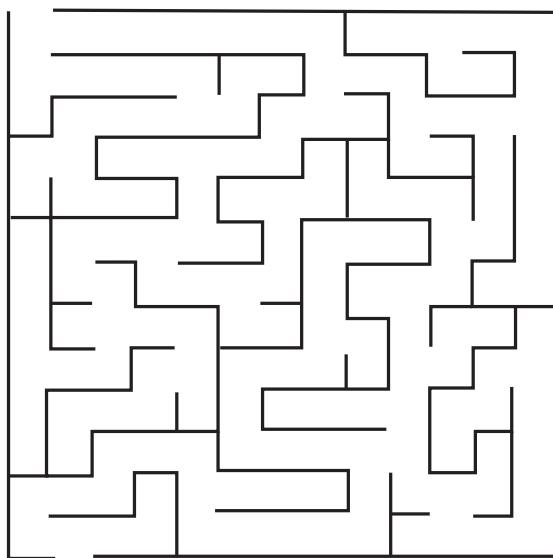
የኢትዮ ቤትና የፌዴራል

Kids Section



ΔԵՐՊԵ ՀՎԱՐԴ ԱԵՐԴԱԿՈՒԾ Ե
ՐՎԼԸՆՎԾԾ ԹՎԵՑԺՎՈՐԵ.

Help Jonassie get to his 4 wheeler wheeler.



புதிய தொழில்கள்?

Did you know?

June 21st, known as the summer solstice, gets the most daylight of the year! On this day, most of Nunavut gets close to 21 hours of daylight or more!



ପ୍ରକାଶ ପାତାମାଲା ଏବଂ ପାତାମାଲା କିମ୍ବା ପାତାମାଲା କିମ୍ବା

Can you find the matching shadow?



▷⁹b▷⁹σ⁹ ⁹ρσ⁹σ⁹⁹b

Word Search

so • Land

◀ºJardºσºb • Hunting

so • Tundra

▷▷▷ • Stone

Δέσμος στην αλιεία • Fishing

▷Γ◁⁹b • Boat.

Δ-ρ^bρ^b • Inuksuk

የፖ.ስታ.ኬርድ • Playing

Digitized by srujanika@gmail.com

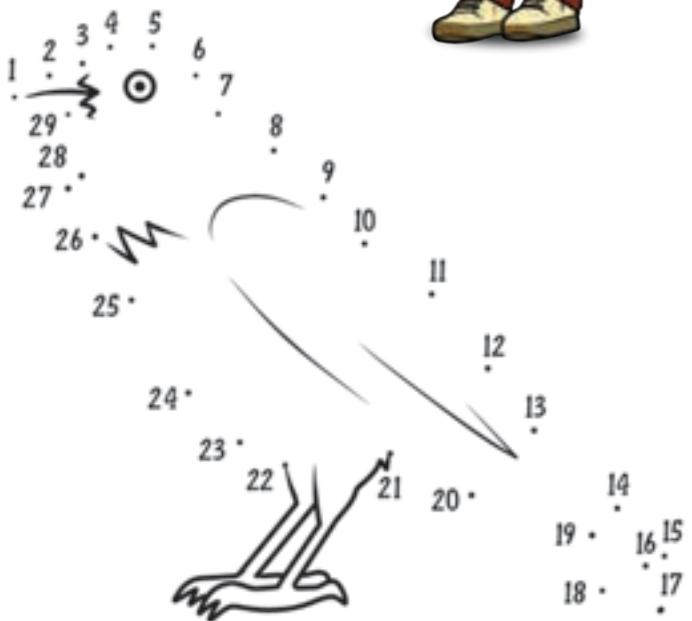
◀▶ ↴ ↵ • Summer



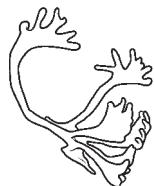
| | | | | | | | |
|------|------|------|------|--------|------|------|------|
| א | כ | ד | ל | נָבָ | רִ' | ▷ | Δ |
| כ | רֹ | נַ | נֶ | גֵ | נְרֹ | גֵ | נָבָ |
| נָעָ | ▷ | ▷ | לַ | נָ | נֶ | ◁ | נַ |
| רֹ | Δ | מַ | נֶ | רִ' | נֶ | נָבָ | לַ |
| רִ' | נְרֹ | נַ | נֶ | גְּנִ' | נָ | גֵ | רִ' |
| נָעָ | רִ' | נְרֹ | סַ | נָבָ | נְרֹ | נָבָ | נָעָ |
| סַ | נֶ | נַ | Δ | נֶ | Δ | נַ | סַ |
| נָבָ | נַ | ◁ | נָבָ | נַ | נְרֹ | רֹ | נָבָ |

ԵՐԱՌՈՒԹՅՈՒՆ

Connect the dots



Match the image with the correct word



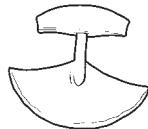
A

نارفال
Narwhal



1

2 >
• UU



c

3 Δ¤b¤b¤b
● Δ¤b¤b
Arctic Char



D

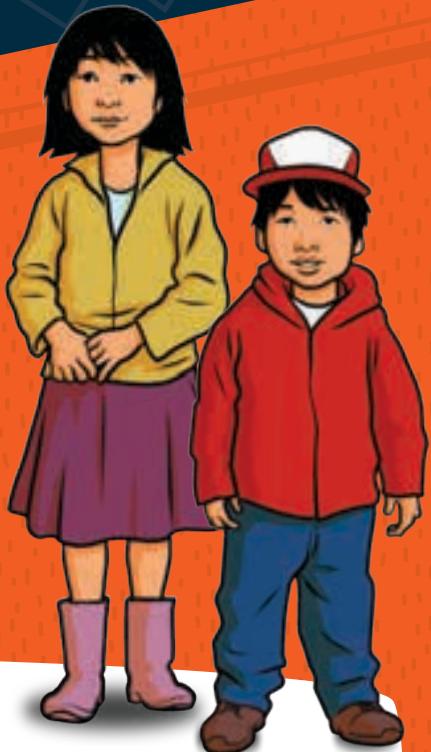
4 P ۴۶

‘బడ్జలా?’

የብሔር (፭፻፯፲፭፳፮፯፯) ሰጠናርድ በግብርኤል የሚከተሉ ነው፡፡ የሚከተሉትን የሚመለከት የሚያስፈልግ የሚከተሉ ነው፡፡

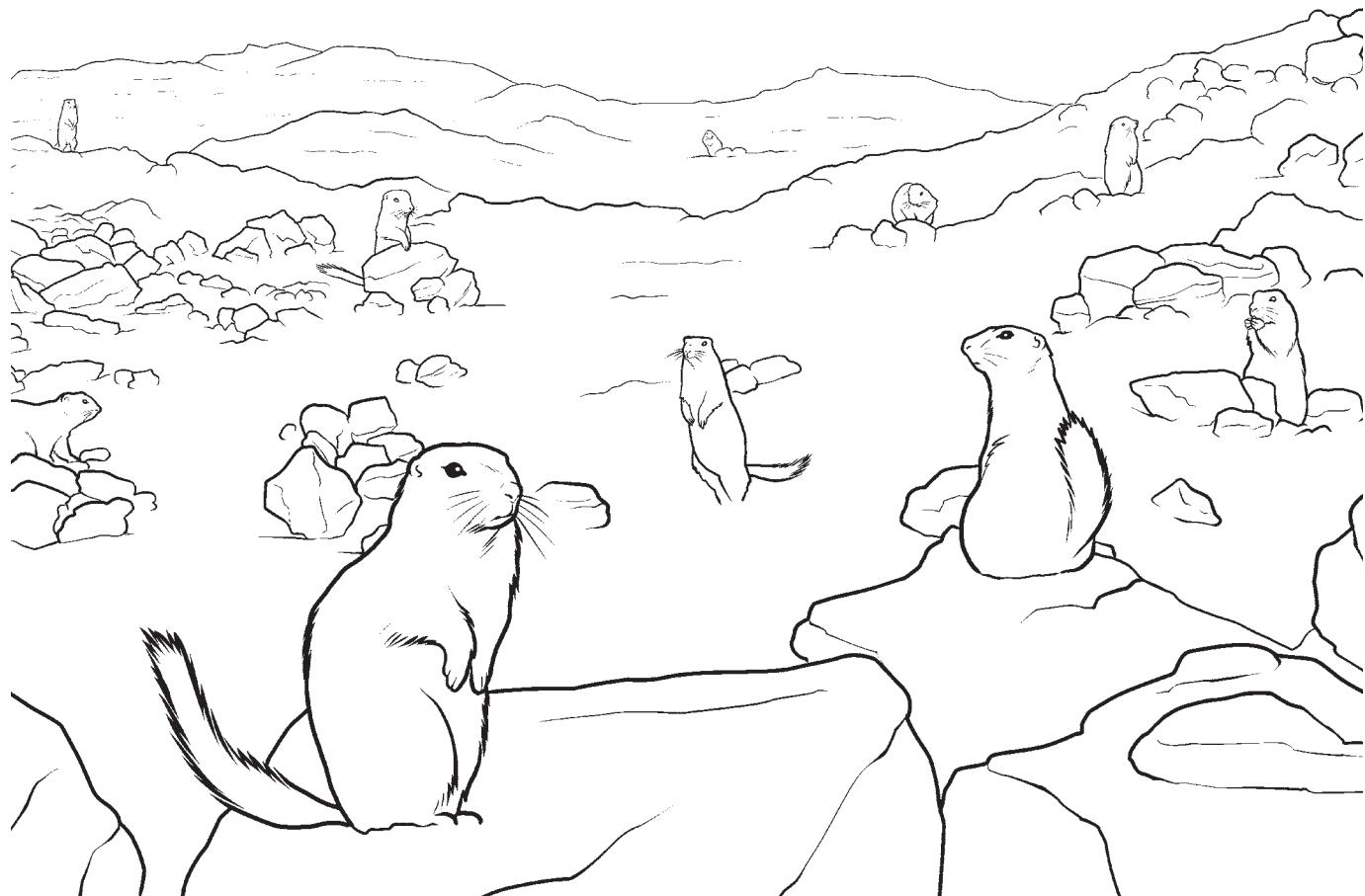
Did you know?

Siksiks (also known as arctic ground squirrels) get their name because of the sound they make. Listen for their "sik sik!" calls when you're out on the land this summer!



‘ךְכֹּא יְהִי כָּל־עַמּוֹתֶךָ, וְסִירֵבָה לְפָנֶיךָ תְּלִיכָה אֲגִידָה?’

There are 10 siksiks in this picture. Can you find them all and colour the picture?



◀Γ◀Ľ▫ ˙Ľ▷∩▫

Colour by number



ΔC⁴σΔ< >C⁴Y⁴H⁴λ⁴

Δ⁴бс⁴ΔL⁴С⁴н⁴б⁴ c⁴ А⁴н⁴λ⁴Δ⁴
 С⁴Y⁴L⁴ С⁴н⁴ С⁴ б⁴У⁴н⁴σ⁴Г⁴
 Δ⁴Δ⁴Г⁴ С⁴, А⁴Р⁴н⁴Л⁴σ⁴-
 С⁴h⁴L⁴н⁴σ⁴Г⁴ Δ⁴Δ⁴Δ⁴σ⁴
 А⁴Л⁴ Δ⁴бс⁴ΔL⁴С⁴н⁴σ⁴Л⁴
 А⁴н⁴Д⁴н⁴λ⁴. Б⁴>B⁴н⁴С⁴σ⁴Δ⁴б⁴С⁴
 Κ⁴б⁴н⁴σ⁴Л⁴ P⁴L⁴н⁴σ⁴
 η⁴Г⁴σ⁴ А⁴н⁴Г⁴б⁴
 Κ⁴б⁴н⁴σ⁴Л⁴ А⁴н⁴Д⁴н⁴б⁴
 Δ⁴Δ⁴ - Г⁴н⁴у⁴σ⁴
 А⁴н⁴Д⁴н⁴ Δ⁴Δ⁴σ⁴н⁴Г⁴Л⁴
 А⁴Л⁴ Δ⁴бс⁴ΔL⁴К⁴
 А⁴н⁴Д⁴н⁴ CL⁴ σ⁴ Р⁴dc⁴Л⁴
 Δ⁴Δ⁴Δ⁴σ⁴ А⁴Л⁴ Δ⁴Δ⁴д⁴Г⁴
 А⁴н⁴Д⁴σ⁴ А⁴σ⁴ Δ⁴Δ⁴Г⁴
 L⁴д⁴ А⁴б⁴С⁴н⁴Л⁴σ⁴б⁴ С⁴
 Η⁴σ⁴Δ⁴н⁴Д⁴б⁴
 Δ⁴Δ⁴J⁴С⁴н⁴Л⁴σ⁴ м⁴Г⁴.

ΘΦ⁴Γ Δ⁴бс⁴н⁴λ⁴ <L⁴ >Δ⁴н⁴σ⁴Л⁴ ΟΓ

Δ⁴бс⁴н⁴λ⁴ А⁴Л⁴
 >Δ⁴н⁴σ⁴Л⁴ <Д⁴Δ⁴ω⁴Д⁴Л⁴
 Δ⁴Δ⁴σ⁴н⁴н⁴σ⁴ А⁴Л⁴
 Δ⁴бс⁴ΔL⁴К⁴ Δ⁴Δ⁴н⁴н⁴
 Ω⁴Д⁴н⁴ Д⁴ А⁴н⁴λ⁴
 А⁴Л⁴ >Δ⁴н⁴σ⁴Л⁴ А⁴Л⁴
 Δ⁴бс⁴н⁴λ⁴ А⁴Л⁴Д⁴σ⁴.
 Ω⁴Д⁴ Г⁴ А⁴Л⁴
 >Δ⁴н⁴σ⁴Л⁴ Κ⁴б⁴σ⁴ н⁴σ⁴ С⁴
 С⁴h⁴L⁴н⁴σ⁴Л⁴ >Δ⁴н⁴σ⁴Л⁴
 Р⁴Д⁴Δ⁴σ⁴ Г⁴б⁴ С⁴ А⁴σ⁴
 Δ⁴Δ⁴ Δ⁴Δ⁴ Δ⁴Δ⁴σ⁴Л⁴
 А⁴Л⁴ >Д⁴Δ⁴б⁴ С⁴ А⁴Л⁴
 Р⁴Д⁴σ⁴σ⁴ б⁴У⁴н⁴σ⁴ С⁴
 Δ⁴Δ⁴ Г⁴б⁴ С⁴ А⁴Л⁴Д⁴
 А⁴Л⁴ >Δ⁴Δ⁴σ⁴ А⁴Л⁴
 Η⁴Д⁴ σ⁴ А⁴Л⁴Δ⁴σ⁴
 Δ⁴Δ⁴σ⁴ А⁴Л⁴ А⁴Л⁴σ⁴
 Η⁴σ⁴Δ⁴σ⁴ А⁴Л⁴ >Δ⁴Δ⁴σ⁴Л⁴
 Δ⁴Δ⁴Δ⁴ н⁴σ⁴ А⁴Л⁴σ⁴.

Ilinniapaa Havavik

Havaaghakhiovik holi
 havaaghimmaaktaat
 nakoatookhimayonik
 havaaghakhioitaoyoghanik
 pihimaplotik. Holi
 nalvagahoakhimmakniaktot
 aklivaalioitanik
 havaaghakhioitaoyoghatigot
 kolvahiknikpaagoloni
 atoktaoyoghak
 havaaghakhioitonot.
 Inuinnait ehomagilloakhogit
 pihimayot hamna ovalo
 tamatkiomatigiploni kitonotlikaa
 havaaghakhioitonot
 Nunavunmi.

Nunavutmi Ekalukhioktit Tagiomialiginikollo Ayokiktoivik

Nunavutmi Ekalukhioktit
 Tagiomialiginikollo
 Ayokiktoivik (NFMTC-kot)
 hailipkaiyot ayokiktootighanik
 havaagoyot mighaanot talva
 tamainnot Nunavummiunut
 havaakkotghanik ekalokhioktini
 tagiomialigiyitkonnilo
 havavikkyoagoyomi.
 NFMTC-kot eniktiginiaktot
 tohaomajotighanik
 tohakataotighaniklo
 tohaomakatigiiknighamot.
 Hamna atayok piinagiakakloni
 tamaigiknit Aviktohimayoni
 ayoghaotikakhimaitomik
 hoyagiikhimaligiaqani.

Ilinniapaa Campus

An employment centre committed
 to delivering holistic, trauma-
 informed training and employment
 services. They will do research to
 build capacity for the development
 and delivery of high quality,
 Inuit-specific programs related to
 training and employment needs in
 both the public and private sectors
 for individuals with fetal alcohol
 spectrum disorder in Nunavut.

Nunavut Fisheries and Marine Training Consortium

The Nunavut Fisheries and
 Marine Training Consortium
 (NFMTC) provides training and
 job placements for Nunavummiut
 to work in the marine and fishing
 industry. NFMTC will develop
 communications materials targeted
 at Inuit adult learners and will
 profile successful Inuit program
 graduates from all three regions,
 while advertising upcoming
 opportunities for training.



►σ⁴б⁴С⁴σ⁴ &L⁴ С⁴ УГ⁴, Δ⁴Л⁴Г⁴, Λ⁴б⁴ С⁴ τ⁴с⁴Δ⁴σ⁴ж⁴σ⁴σ⁴ Δ⁴σ⁴α⁴σ⁴τ⁴ Г⁴
 Δ⁴Δ⁴σ⁴н⁴н⁴σ⁴ &L⁴ н⁴σ⁴Г⁴ Δ⁴σ⁴ Δ⁴σ⁴α⁴σ⁴τ⁴ Г⁴, 14⁴Δ⁴σ⁴
 &L⁴ н⁴σ⁴ Δ⁴Δ⁴σ⁴ &L⁴ н⁴σ⁴Δ⁴σ⁴ &L⁴ н⁴σ⁴
 Νaал aktitipilotik onipkaanik ovangga Timiga, Ikkumajuq, enolgammiiit nuklaaktaonikot kaoyimajotighait
 elihaktitaoplitok okonngaa Qaggiavuut okaoalo Qaujigiaartit Qaujigiaartit Anggayoghatik sirokkvianai
 Inuksuk Haomigianit Theresa Kolola, Nicole Baines and Alika Komangapik. Koanaaklogo ona Kieren
 Oudshoorn/Qaggiavuut

Listening to stories at Timiga, Ikkumajuq, a youth sexuality and wellness workshop Qaggiavuut delivered with
 Qaujigiaartit at Inuksuk High School. From left: Theresa Kolola, Nicole Baines and Alika Komangapik. Courtesy
 of Kieren Oudshoorn/Qaggiavuut



ರԱՐԵ ՀՀԿԵՐԸ?

KINA ATUQIUK?

WHO ARE YOU
WEARING?



ԱՅՆԴՈՒԹ ՇՐՋԱԿԱԿՐ

ՀՅԱԴԻՇԱՋՐԸ

Victoria-m Ukiuqtaqtumi Aanuraanik

Victoria's Arctic Fashions

ԱՅՆԴՈՒԹ Ի ԵՑԵՌԱԾԻ, ԱԿՏՈՐՈՒՄ ԼՊԼՔԻ, ԿԱՆԱԿԱՇԽԵՂ
ՄԻԱՅԻՆ ՈՒԺԸ ԿՏԸ, ԱԲԸ ԿՎԼՔԻ ԱՅՆԿՎԼԸ ԿՏԸ ԵՐԿԸԾՎԳ,
ՄՈԶԸ. ԷՐԱԿԿԱՌՎՃԸ ՄԱՅԼՎԸ ԱԸՆԴ ՄԱՅԼՎԸ ԿՏԸ ՄԻԱՅԻՆ ՈՒԺԸ,
ԱՅՆԴՈՒԹ ԱԸՆԴՎՃԸ ՄԱՅԼՎԸ ՄԻԱՅԻՆ ՈՒԺԸ ԿՏԸ ՄԱՅԼՎԸ ԱԸՆԴՎՃԸ ՄԱՅԼՎԸ ԿՏԸ
ՄԻԱՅԻՆ ՈՒԺԸ. ԱԸՆԴՎՃԸ ՄԱՅԼՎԸ ԿՏԸ ՄԻԱՅԻՆ ՈՒԺԸ.



Ժամանակակից պահանջ մասնակիութեա: Կայազնութեա: Կայազնութեա: Կայազնութեա: Կայազնութեա:

Takoyaghakaktiplotik okonangga Victoria's Hanaoyaktinit talva talikpiianit: Kiah Hachey, Karen Flaherty, Keith Oqallak, Virginia Mearns, Lily Maniapik, Elaine Lloyd. Koanaaklого ona Victoria Kakutinniq

Displaying Victoria's Arctic Fashions. From left: Kiah Hachey, Karen Flaherty, Keith Oqallak, Virginia Mearns, Lily Maniapik, Elaine Lloyd. Courtesy of Victoria Kakutinniq



Victoria Kakuktinniq, an up and coming entrepreneur, designer and seamstress, was born and raised in Rankin Inlet, Nunavut. Surrounded by many skilled seamstresses, Victoria was inspired to take a traditional sewing course in Rankin Inlet. This further inspired her to attend MC College in fashion designs.

Mere months after graduating from fashion design, Victoria moved to Iqaluit and started Victoria's Arctic Fashion, a popular garment label that is now well known to Nunavummiut and Canadians alike. With an immense fan base and Nunavummiut all over the country wearing Victoria's Arctic Fashion apparel, we are proud to showcase Victoria Kakuktinniq, entrepreneur.

Victoria's signature designs include a variety of colors, material, embroidery and furs that are put together in such a way that is meticulous, stylish and warm. Victoria's love for fashion is evident in the

way she takes pride in the quality of all the products that are sold.

With so many up and coming entrepreneurs in Nunavut, Kakuktinniq says, "Everybody is inspired by everybody else. There're concerts and trade shows. Everyone is trying to promote Inuit culture and keep it alive, to gain as much knowledge as we can from our elders so we can continue to share and understand."

Her respectable reputation and successful fashion showcases brought on the creation of her website in December 2016. Plans for 2017 include settling into her new studio workshop and opening a boutique in Iqaluit.

For more information, visit:

www.vafashion.ca or varcticfashion@gmail.com

PIVIANAQQTUT

ರා
වරැඩ්බාස්ස්පෙන්ඹ්ප්?
KIYA
AKHUUUKHAQATIN?
WHO INSPIRES YOU?



රාඇඳ තුළ මූලික සෑවක විසින් ප්‍රාදේශීල්ච් පාඨම සංස්ථාවක් දිගුවා යුතු කළ නියම නිවැරදිවාගුරුත්වා මෙයි 2017.

Josia hivolighaktok taktaminik NTI-kot piksalioktitiplotik akitakotaotipkaigamik February 2017-mi. Koanaaklogo on Josia Akpaliapik
Josia won first place in NTI's Photo Contest of the Month in February 2017. Courtesy of Josia Akpaliapik

ເພດ ແກ່ງ ຂອງ ຂໍາ ປັດຈຸບັນ?

ມອດທີ່ ຈຳເປັນ ພົມເສດຖະກິນ ແກ່ງ ຂອງ ຂໍາ ປັດຈຸບັນ ທີ່ ຜົນ ມີ ອົງປະກາດ ເຊື້ອງ ຂົນ ດີ ມີ ຖະແຫຼງ ແລະ ສົມ ໃຫ້ ອົງປະກາດ ປັດຈຸບັນ ທີ່ ດີ ມີ ຄວາມ ດີ ມີ.

ໝຶກ ພົມເສດຖະກິນ ແກ່ງ ຂອງ ຂໍາ ປັດຈຸບັນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ນັ້ນ ດີ ມີ ຂອງ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ຊຳ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ.

ຄະໂຫຼວງ ດີ ມີ ຊຳ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ບັນຫາ ເຊີ່ມ ພົມເສດຖະກິນ 150- ວິໄລ ປັດຈຸບັນ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ສົມ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ.

ມີ ຄວາມ ດີ ມີ ຊຳ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ.

ໝຶກ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ຊຳ ພົມເສດຖະກິນ questions@tunngavik.com
ໝຶກ ພົມເສດຖະກິນ ທີ່ ດີ ມີ ຊຳ ພົມເສດຖະກິນ questions@tunngavik.com

Kiya Akhuukhaqatin?

Nunavut Tunngavik Timiuyuq (NTI) havitiyt nutaamik ijuaga-khamik inukmik pivaalirutikhamik takuyaagani atuqniqatiaqniq ikayuutait Inuit ublutuaraagat inujuhiqmi Nunavumi.

Qauyimaguvin kinamikliqaa qanuriliuqtumik akhuuqhajutimik nunagiyaqni, qauyipkajavaptiguut. Havaaqatiarunaqhivut aulaqtiriarutiqaqataluniit nutaamik manikhaqhiurutimik. Inuinayunaqhiyut akhuuqhajiyuktut Inuinauqatimiknik nunaqatigiyatiku.

Tuharumayavut unipkaagit. Tuyujavaptiguut 150-nik taijuhiqaqtunmik inujuhiyumiq piksagiyaaniklu. Una pivaalirutikhaq atuhimaginaqniaqtuq pivakniaqavut tikuqhijutigiyahi piyariaqliraagata.

Takuupkaqtiniaqaaquut unipkaahi piksalu atuqtukhani ilagiyaini Naniiliqpita-mi.

Qaritauyakuut titiqjavaptigut uvani questions@tunngavik.com-mi naunaiyaiyumaguvit tuyuqlataluniit tuniyakhamik.

Who Inspires You?

Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) is launching a new role model campaign to highlight the important contributions Inuit make to everyday life in Nunavut.

If you know someone who is doing something inspirational in your community, please let us know. Maybe they have an interesting job or started a new business. Maybe they are just regular people who encourage their fellow Inuit and community.

We want to hear their stories. Send us a 150-word biography and a photo of them, too. This campaign will be ongoing so we will accept your nominations at anytime.

We'll publish your stories and photographs in upcoming editions of Naniiliqpita.

Email us at questions@tunngavik.com for more details or to send us a submission.

Havamiklo, ilagiyaet mikiyut
agonahoagotikhnanut
pikotitagotikhnanik, anigekpotinik
pikotitagotinik, ihoeliyokakalo
ihookhaotikhnanut havamik.

“Ilitokhaktagamigit
havagiyaoyugaloet atokoyoayut,
NTI-kot atovaliktaet Nunavumi
Agonahoaktinut ikayutaoyonik
Havak atoknikateageagani
upiyotaolonilo ihageagiyaenik
Inoet agonahoaktit. NHSP-
goyok ikayotaonahoaktok
iligaeyaotaoyagani toniyaganilo
Inoet manikhakhnik ikayutikhnik
neovigeagani agonahoagotikhnanut
huliyotinik,” okaktok Eetoolook.

Tukheatikhat hivonikhuyotikhhalo
kahakhineakut April 1-mi
NTI-kot kungealeogaini
kagitaoyami, ukonanga
Agonahoaktut Nanigektoktulo
Timigyaenit, Nunagiyaoyonilo
Kivgaktokteoyunit Atangoyanit.



Nunavut Harvesters Support Program Relaunched

On April 1, 2017, Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) Vice-President James Eetoolook relaunched the Nunavut Harvesters Support Program (NHSP).

The purpose of NHSP is to preserve and advance Nunavut Inuit harvesting culture, heritage and traditional ways of life. The new programs include the Community Hunt Program and the Harvesting Equipment Program, which is made up of the small harvesting equipment program, the safety equipment program and the disaster relief program.

“After analyzing the former programs that were offered, NTI has relaunched the Nunavut Harvesters Support Program to make it more relevant and responsive to the needs of Inuit harvesters. NHSP is intended to help alleviate poverty and give Inuit funding assistance to purchase harvesting activities,” said Eetoolook.

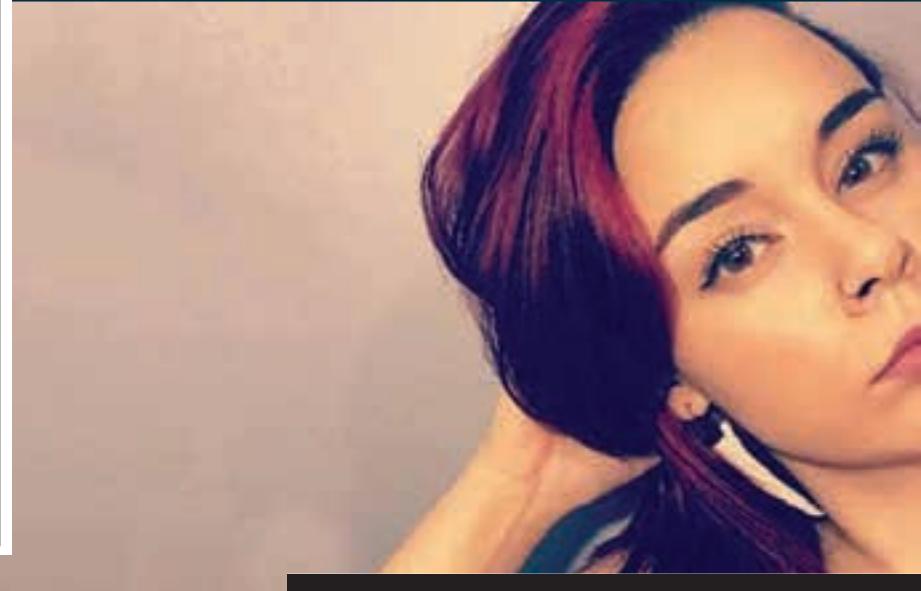
Applications and information will be available April 1 on NTI’s website, from Hunters and Trappers Organizations and Community Liaison Officers.



բեմատե Եհվագնուատե
սՂւ▷ընդէ՞սունձ?

KINA IPOD-GIYAQNIITPA?

WHO'S ON YOUR IPOD?



 ከC Pe-፻ ለልብ-ጀ, ፌidab ተኋናኝናለንምና ስራ
Rita Claire Mike-Murphy, Koanaaklogo ona Aakuluk Atootait
Rita Claire Mike-Murphy, Courtesy of Aakuluk Music

NC PC▷ LΔb-јΛ

Rita Claire Mike-Murphy

የኢትዮጵያ ማኅበርና ሌሎች?

nC PCD LΔ^{b-}jΛ

የግብርድርኬ?

$$\langle^a \sigma^{ab} \rangle^{ab}, \quad \text{or} \quad \sigma^c$$

‘Ե՞ԱԾԸ ՃԱՐԳՎԵԾՆՎՐԱԾՎԿԱ?

Δ^{αα}Γ^γbC_η <γ< Δ^γγL^{γα} < γ< Δ^γJ^γb^γC^γ
C_Lσ^γbΔ^γ 13-14.

የዕስኩ ለፍላጊ የዕለታዊ

Δ“የጥቅምትና ፈቃድ የሚያስፈልግ ነው?

¶^aL^c Λ^tL_n▷_ar^fr^g▷^b

ՀԱՅՈՒՆԵԼՈՎԵՐՆԵՐԸ

אנו?

אנו בדור

၂၄၅၁ခုနှင့်၄၆၄၄။

ΛΠΛηΔ^εΓσΓ. Δ^ααΡΓL Δ^ρ⁶ΗΓΔ^αα

▷ናብርርሃን እናበድዋለ ስጋሽ ይ-ሆኑ የየፈርማ

የፌዴራል የሚከተሉት ሰነድዎች በመስጠት እንደሆነ የሚያስፈልግ ይገልጻል.

፳፻፲፭ ዓ.ም. የፌዴራል ሰነድ በፌዴራል አስተዳደር የፌዴራል ሰነድ በፌዴራል አስተዳደር

ଓ পুরো সে

$\Delta C^{-b} b^a \sigma P L^b \nabla C D^a d \Gamma_a$

$\triangleright^c b \triangleright \gamma^c \cap^a \sigma^b > \Delta J^{ab} C \triangleright^c C \Delta \subset L J C \triangleright \cup \sigma.$

Iqaluknik Mihuraqvikhaq

niqiliugaa Dennis Kuluguqtuum

- Malruuk qalutik puriqhimayunik iqaluknik
- Malruuk agiyuuk aluutiknik auktuhimayumik batamik
- Atauhiqmik mikiyumik aluunmut hiiqnaqyuaqtumik lemon-mit jusianik
- Malruuk agiyuuk aluutiknik kivluaqhimayunik ainanik
- Atauhiq mikiyumik aluunmik hugayaqaqtunik pilutuut itunuuanik (parsley-mik)
- Napaanik qalutip maniisimik (mayonnaise-mik)

Akulugit tamaita avukhat alirauyanuami. Niglaqhiqlugit qiqitiivikmi atauhiqmik ikaaqniqmik. Payuktuitigilugit qanuritunikliqalu hiqulauyanik hiqulaanikluniit.

Mamaqpiatqut!

MAMAKPIAKTUK!

Halo Inuit! Tohagomayogot honik nikainnaknik eganahoaktotit niginahoaktatillo! nikiliogotigiyatit kanogitmagaagita takoyomayavot titigaktaokpata makpigaanot omongga Naniiliqpitamot, toniniaktagit 100.00-taalamik aitoohiagotigiyaghaknik atoinnagiakaktat nalianni sitoami nunaffikni.

Toyojavaptigot nikiliogotigiyaknik kagitaoyatigot titigakvigilota, kanokloniit titikatigot pilogo ovongga questions@tunngavik.com.

MAMAQTUALUK!

Hey Inuit! We want to know what country food you're cooking and eating! Share your recipes with us and if it's printed in Naniiliqpita, we'll send you a \$100 gift certificate you can use at your local grocery store.

Send us your recipes on Facebook or Twitter or drop us a line at questions@tunngavik.com.

Fish Dip

by Dennis Kuluguqtuaq

- 2 cups of boiled fish
- 2 tbsp melted butter
- 1 tbsp lemon juice
- 2 tbsp minced onions
- 1 tsp parsley flakes
- ½ cup mayonnaise

Mix all ingredients in a bowl. Chill in fridge for an hour. Serve with any kind of crackers or biscuits.

Mamaqtualuk!



ਮଡ਼ਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ ਬੀਚਿਆਨਾਵਿਂ ਸੋ ਲਾਕ (ਨਿਰਗਿਦਾ) ਇਤਿ ਲਾਈ ਦਿੱਬਿਵਾਂਕਿ। ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮਨਿੱਗ ਸਿਵਨਿਕਸਾਵੁਟ ਨੂਨਾਵਿਟ ਕਿਵਗਾਕਤੀ (ਹਾਮਿਗਿਹਾਨਿਟ ਓਕਾ) ਅਤੇ ਬੇਕੀ ਓਕਾਸ। ਕੋਨਾਕਲਗਿਤ ਓਕਾ ਨੂਨਾਵਿਟ ਸਿਵਨਿਕਸਾਵੁਟ ਨੂਨਾਵਿਟ ਸਿਵਨਿਕਸਾਵੁਟ ਥਰਾਟ ਸਿੰਗਰਿੰਗ ਲਈ ਲਈਨ ਮਿਕੇ (ਅੱਫ਼ਤ) ਅਤੇ ਬੇਕੀ ਓਕਾਸ। ਕੌਣਸਿਲ ਨੂਨਾਵਿਟ ਸਿਵਨਿਕਸਾਵੁਟ

ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ: ਮਿਲ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ ਨੂਨਾਵਿਟ ਸਿੰਗਰਿੰਗ ਲਈ ਕਿਵਾਂ?

ਡਾਕ ਕੁਨਾਵਿਲੈਟ ਕੇਂਦਰ ਸੋਧ

ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ, ਅਤੇ ਏਕੱਥਿਆਨੀ ਸਾਡੇ ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ, ਜੋ ਕਿ ਯੇ ਆਵਾਜ਼ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸੱਭਾਗ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ, ਜੋ ਕਿ ਆਵਾਜ਼ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸੱਭਾਗ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ, ਜੋ ਕਿ ਆਵਾਜ਼ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।

ਇਹ ਸੱਭਾਗ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ, ਜੋ ਕਿ ਆਵਾਜ਼ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸੱਭਾਗ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਮਨਿੱਗ ਰਿਸਾਈਂਡਿੱਗ, ਜੋ ਕਿ ਆਵਾਜ਼ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।



ᐊᓂ᳚ የ᳚᳚᳚ ሰ᳚᳚᳚ ሲ᳚᳚᳚ ሱ᳚᳚᳚ አ᳚᳚᳚ ሴ᳚᳚᳚ ዝ᳚᳚᳚ ስ᳚᳚᳚ ሱ᳚᳚᳚ መ᳚᳚᳚ ስ᳚᳚᳚ ሱ᳚᳚᳚ ስ᳚᳚᳚ ስ᳚᳚᳚

Nunavut Sivuniksavutmi sikoottot elaokmata pitkohitokaktigot onipaaktitilogit pikataovaktot aipaagotoagaagat. Okoa haomighianit Brenden Mannik, Cathy Pikuyak and Miranda Qanatsiaq okaotikaktot Inuinnait elitkohitokainnik ovangaakhimayot Ottawa-mit. Koanaaklogit okoa Nunavut Sivuniksavut

Nunavut Sivuniksavut students participate in cultural presentations every year. From right: Brenden Mannik, Cathy Pikuyak and Miranda Qanatsiaq discuss Inuit culture at Winterlude in Ottawa. Courtesy of Nunavut Sivuniksavut

Nunavut Sivuniksavut: Hooktaok Ona Tohaknagikhimaитakot?

Titigakhimayaa oma: Katherine Takpannie

Ellihakataoyooplingga ovani Nunavut Sivuniksavutkunni, Pikataokatakgamma amihoni elitkohitokaktigot kongiaktitiyagaagapta, elittojotaovakmat alanot inungnut.

Pinggahoiktokhongga kongiaktitihimagama kovianakpiakhonilo elittogijotaokmat inuinnnaonggitunot kaoyimmaotaoplioni kanoktot enoohikagiaghaptiknik pitkohiptikniklo



elitkohitokaktigot. Elittogijotigipkagahoakhogo inuinnaonggitonot naonaikpaaligiaginni kanoktot ehomagiyakakpagmaagita naloghaotigivagaitigollo apikotighakagaigomiklo. Okpigigapko elihaktitihimmagahoaklioni Inuinnait pitkohitokainnik ekayoghioaktot taimaniknitatigot oblomilo enoohigilkaptiknik, atoktaghakaligiaginni hivonighaptikni taotoktaovalialigiagani pikatikalikpaliayaaginni nunakakkaakhimayonik Kaanatami.

Hona pimmagionighaova Kaanatamiotaoplota? What is important in our Kaanatamiotigon? Sikooktitiligaagat nutakanik Kaanatami kaoyimmaotigivalialikpakaat kanok Kaanatamiot elitgivaliajotigilikpakaat hilakyoakmionik kanoklo Inuinnait enoohikakpagiagainik. Nutakat hivonighagigaptigik. Nutakat ehohimaitot kanogittomik hivonighakakniakmagaakmik hoyagiikimayatik, kihimi elihaojaoplotik kaoyimmaghaktaovaktot. Nutakat ayoiginnakpaktut nutagannooplotik kanoktot alatkiiikonik pittiagohighamingnik innuit pitkohikakmagaagita ajiikiinggitonik elitkohikakhotiklo. Taotkhogit nutakat Nunavut Sivuniksavut-mi elihaktot konggiaktitilmata Inuinnait pitkohitokainnik konggayanggaaktollo nutakat kovianaktok taimaa taotkhoni konggiaktitilmata taimailiogomafaaknaktok. Elittogipkagahoakhogit Kaanatami nutakat Inuinnait ellitkohiinik pitkohitokainniklo nakoatot ehomaghakhhiogotigitigongnaktaat.

Taimaataok holi konggiaktitigapta Governor General's okiomi koviahoktitillogo January 2017-mi kaoyimmakpaaliotigivagait Kaanatamiot elitgijotigiplgolo nunanit ahini nunakaktut nutagagiitigollo. Aliahokaatigiikpta inuuplota taimagaptalo kogoyongnaktauk, aliahokpiakhota pattaktakhtalo aniligapta. Konggiaktitiyogot kivataanikmiotigot oaliningmiotigollo hokolaakhota nomikhotalo enogiakpiaktillogo aliahoktot naonaitok kiinait taotkhogit. Kiakvaaktot naonaitonilo amihot okaotinnoatik

atoklogit piksaliokniaktot nipilioklotiklo naonaigomaplotik Inujinnait pitkohiinik.

Konggiaktitigapta Winterlude-mi okiok February 2017-mi Inuinnaonggitut (kaanatamiot immakaa kaanatamiotaonggittollo) talvoona elittogivot Inuit pitkohitokainik elitkohitokainniklo. Konggiaktitihimmaktillogit takoyaghakaktitaokmiyot ikpanmionyonik tuktut nattiiitlo amiinik Inuinnaitlo annogaaginnik, titigavighakakhonilo aniknik ayoikviovoyoghamik atkit titigayoghiyaakni aigogaatigot. Amigaitut inuit elittogiyot Inuinnait annogaakakpaktut nattiknik opinggaamilo aoyamilo kinilainmata tuktuniktaok annogaakakhotik okiomni tuktut amiit okkookmata okiomni. Akligohokpaktut elittogigamik Inuinnait annogajigaagamik mitkotainnamik atokhotik mighokpaktut. Nutakat takopkataovaktut titikanik ayoigikkhimayainik piplotik, atitiklo titigayoghiplogit aigogaatot titigakhogit konggohikmiamiklo. Elittogipkagahoakhogit Inuinnaonggitut elitkohitokaptiknik, pitkohiptikniklo enoohikmot alanggotaoyotot itpiaktuk.

Hominggaakhimagalokhota Nunavut Sivuniksavutmi elihaktot konggiaktitigamik, taimaatut hilgahoknaktuk alat inuit elittogipkagahoakhogit Inuinnait enoohiinik elitkohitokainniklo. Inuuhuktut Angnagottillo Kaanatamiot elihimaliktot Inuinnait Kaanatamiolikhimayot taimangga enooligamik. Elagiit homitlikaa hilakyoamit elittogimalikkot Inuinnait enoohiinik Inuinnait elihaktot naonaigotigivaat pitkohitokaktik elitkohitokaktiklo atogomahimmaaktaat, okaohiktik, taimanilo Inuinnait atokpakhimayait poigomakonagit. Apighoilokaalakiyot imaa inuinnaonggitot "Hooktaok Ona Tohknagikhimaatikot?



Nunavut Sivuniksavut: Why Didn't We Know Any of This Sooner?

By Katherine Takpannie

As a student attending Nunavut Sivuniksavut, I have taken part in many cultural performances, which have had great educational impact on other people. Three performances stood out to me as the most rewarding and as a means to help non-Inuit understand our way of life and customs. Educating non-Inuit provides a basis for thinking about moral and ethical questions. I believe that teaching Inuit culture helps people understand our past and present, and gives resources to help shape the future with Indigenous People in Canada.

What is important in our Canadian society? Educating Canadian youth in elementary schools is the first step in understanding the world Inuit live in. Children are our future. Children are not born with a specific set of values, but rather they are taught them. Children learn at an early age how to respect different cultures and diversities. Seeing the excited young faces when Nunavut Sivuniksavut students perform Inuit games and the quizzical looks when describing Inuit

traditional ways of life makes performing for elementary schools worthwhile. Educating Canadian children on Inuit culture helps them think creatively and critically.

Similarly, performing at the Governor General's Winter Party in January 2017 enriched the lives of Canadian citizens and families from other various countries. We all shared in the human experience during this celebration and we all left smiling, cheering and clapping. Demonstrating the eastern and western Arctic style songs and dances for such large audiences always results in astonished faces. Throat singing guarantees that many people will pull out their smartphones to record a video and there are many inquiries about Inuit.

Performances at Winterlude in February 2017 left non-Inuit (Canadian or not) well-informed about Inuit culture. In between performances, there were tables set up in an igloo to showcase caribou and sealskin traditional clothing, and a station to learn how to

write your name in syllabics. Thousands of people learned that Inuit would wear sealskin clothing in the springtime for its waterproof qualities, and caribou in the winter because it is a much thicker fur. People were surprised to learn that Inuit elders intricately hand-stitched the traditional clothing. Young children were shown a different alphabet from the one they know, and got to proudly display their name in syllabics on a nametag.

Educating non-Inuit about our culture, traditions and customs was a life changing experience. Regardless of the location of the Nunavut Sivuniksavut student performances, there was value in teaching other people about Inuit. Young Canadians understand Inuit and know that we have been in Canada since time immemorial. Families from across the globe witnessed a new generation of Inuit students take pride in culture, language and heritage. People were left with moral and ethical questions about Inuit, such as, "Why didn't we know any of this sooner?"

